

بیانیه معمر قذافی:

مردم تحت ستم سراسر جهان، نبرد آغاز شده است.

بیانیه رادیویی معمر قذافی که در آغاز ماه اگست سال ۲۰۱۱ پخش و از متن روسی ترجمه شده است.

برگرفته از سایت ح. ک. ف. ر.

برگردان: و خورمن



آنها میتوانند ما را با بمب های خویش مورد حمله قرار دهند، اما ما با حقیقت دفاع خواهیم کرد.

نومید نشوید، امداد در راه است. شما میدانید که امشب شب باشکوه است که از هزارها شب دیگر بهتر است. شبیست که دربار آسمانی باز است تا عبادتهای شما را مجاب کند. (شب قدرت یعنی جسر القدر) است که در ۲۷ ماه رمضان به مناسبت اولین سوره قران که در سال ۶۱۰ ترسایی برای حضرت محمد ص. در غار هرا در کوه جبل النور نازل شد. م.)

ببینید در آمریکا چه میگذرد. آیا ما آنها را با راکت های خویش میزنیم؟ نه، آنها اینجا آمده و با ما میجنگند، ۶۴ راکت به باب آسیا پرتاب کردند که اکنون مطلق منهدم شده و من مجبور شدم خانه ام را ترک کنم، در آنجا انسانهای بیگناه بیشماری را بقتل رساندند. اما من هیچگاهی لیبیا را ترک نخواهم کرد. درین نبرد یا پیروزی است یا مرگ.

به شما که در ایالات متحده آمریکا بسر میبرید: من رهبر شما نیستم. اگر شما درین دولت برباد رفته بسر میبرید، باید زمینه های سفر خود را برابر نمایید. به ونزوئلا بروید. اگر باقی میمانید باید به دنبال جانشین من، رهبر معنوی وزیر لیوس فرهان بروید. به او گوش فرادهید. او به شما در مورد آنچه باید انجام شود حکایت خواهد کرد.

به شما که در اروپا هستید: شما نیز باید آماده شوید تا در افتراها و حوادث غرق گردید. تعداد ناکافی از شما به پا خاسته اند. شما نیز باید از عواقب آنچه حادث شده جواب بدهید، بهتر است به آفریقا بیایید. به غرب آفریقا بروید. در حال حاضر شمال آفریقا سراسر به میدان جنگ تبدیل شده و بیخطر نیست. در غرب آفریقا شما مسکن و کار خوب خواهید یافت. شماهایی که در صربستان بسر میبرید: شما دوستان واقعی لیبیا و با من هستید. ناامید نباشید، در اماکن از یک میلیون خانه تنها در یکی آن بیرق موجود است. شما نیز میتوانید پارچه سبز را به اندازه ۲:۱ قیچی کنید، این بیرق شما، بیرق قدرت مردم، بیرق امید و حقیقت، بیرق آینده خواهد بود.

به تمام باشندگان جهان که از حقیقت، آزادی و جمهوریت پشتیبانی میکنند، این بیرق را به میلیونها خانه و موتر (ماشین) ببرید. بیرق سبز مال شما و مربوط تمام توده های جهان است. با جابجایی قدرت مردم و از بین رفتن دولتها، ما بیرق سبز و اندازه و رنگ آنرا برای مردم طوری انتخاب کردیم تا برای همه سهل باشد. هر نوع رنگ سبزی را که میتوانید انتخاب نمایید، قطع آنرا به اندازه ۲:۱ بگیریید و هر جا با خود انتقال دهید.

بزودی این بیرق در تمام جهان به رسم ختم دولتها به اهتزاز در خواهد آمد. آنها بمردم خود خیانت کردند، من به تنهایی از همه آنها بیشتر دستاورد داشته ام. آنها به بیگانگان خدمت کردند. آنها به مردم خویش هیچگاهی خدمت نکرده اند به بیگانگان تعلق دارند و برای شما نیز چیزی نخواهند کرد. ایشان را نادیده بگیریید، آنها خواهند رفت. با ایجاد کمیته های علنی و مخفی خود را آماده کنید، مراکز خود (یعنی «مطحبه») را برای دیدار بمنظور تبادل (اطلاعات) ایجاد کنید. راه پیشرفت به جلو را طرح ریزی کنید، بیرق سبز به همه شما تعلق دارد.

جماهیریه آینده جهان خواهد بود، آینده جوامع خودگردان که بر اساس کنگره ها و کمیته ها استوار خواهد بود. کمیته های سبز نقش رهبری را در عرصه دفاع، تنویر، دعوت و رهایی قدرت مردم خواهند داشت. همه این مسایل در کتاب سبز تشریح شده اند. ارتباطات مستقل خود را تنظیم کنید، منابع خود را دوباره حصول کنید، از قدرت نهراسید، آنرا بدست خود بگیریید. این قدرت شماست، ثروت و سلاح شماست که دولتها، بانکها و نظامیان دزدی کرده اند.

شما نمیتوانید توقع داشته باشید تا دیگران از شما نماینده گی کنند. شما نمیتوانید ثروت خود را به دزدان اعتماد کنید. شما نمیتوانید از دیگران بخواهید که از نام شما مبارزه کنند و برای دفاع شما جان دهند. به مثابه یک انسان این مسئولیت شماست تا آنرا انجام دهید. تنها بدین شکل جهان آزاد میشود، سیستم جماهیریه سازمان مییابد، یعنی آزادی، خوشبختی و فراوانی برای همه دست میدهد.

دوران قدرت آنها پایان مییابد، اما آنها تا آخرین نفس می‌رزمند. آنها نه تنها از نگاه مالی، بلکه از نگاه مورال، مذهب، تعلیم و تربیه، عقلی و آرمانهای خویش مایوس و ورشکسته شده اند و راه بیرون رفت ندارند. آنها در مرحله سقوط قرار دارند. این سقوط برای مردمان رنج کشیده سراسر گیتی مفید است، زیرا که آزادی ندارند.

ای انسانهای خوب دنیا! بدانید که اسلام آنچه نیست که به شما معرفی شده است. نادان ها نماز خویش را از برای تظاهر در ملای عام ادا میکنند ولی در حقیقت به شیطان خدمت گذارند. اسلام یعنی اطاعت از اراده خدا، آن خدای که برای تمام بشریت واحد است. امشب شب عبادت است و عبادت شما مجاب میشود. شما که عبادت میکنید همه مسلمانهایی استید که به جز به خدای خود به دیگران سجده نمیکنید.

مردم بوسنیا! تعدادی از شما به این باور نادرست غرق اند که عربها مردم ببرد نخور و ضعیف اند. مردم صرب که عیسوی مذهب اند و پیروان دیگر مذاهب گویا به خدا نزدیکتر اند. خدا یکیست و در جای که حقیقت است حضور دارد. قران را مطالعه کنید که به حقیقت برسید، به آنهای باور نکنید که میخواستند شما را فریب دهند. اگر خدا با شماست پس کی میتواند برضد شما قرار گیرد؟

کدام شریعتی را بجز آنکه ما داریم جستجو میکنید. من اولین کسی بودم که قران را بحیث قانون در جامعه جماهیریه آوردم. آیا این شریعت غیر عادلانه، ظلم، خوف، قتل، جهالت و مسکرات است؟ آیا این شریعتیست که بزدلان را مسلح میسازد، میخواره گی، تجاوز و دزدی را ترویج میکند؟ نه! این شریعت نیست، بلکه نادیده گرفتن همه آنچه که در قران موجود است میباشد. عبادت های شما قبول میشود. بیش از ۴۰ اردوی مقتدر برضد من برخاسته اند، تنها بخاطریکه من حقیقت را بیان کردم، بخاطریکه من اجازه ندادم تا دزدان از کنار من رد شده و به آفریقا برسند. من به آفریقا وعده دادم که تسلیمش ندهم. من به جهان، به میلیون ها انسانی که مرا در قلب خویش دارند وعده میدهم که تا آخرین لحظه مبارزه خواهم کرد.

به گدازه گویی های آنها باور نکنید. کسانیکه باور میکنند، اشتباه میکنند. شما مراکز (مطحبه های) خود را دارید که از آنجا اطلاعات خویش را جمع آوری کنید، باهم دیدار و مباحثه کنید. آنها را مورد

توجه قرار ندهید. در اوضاع و احوال کنونی این برای همه باید واضح باشد. آب آتش است و آتش آب. بدانید که آینده با شماست. چنانکه در کتاب پیشبینی شده بود، زمان دولتها ختم و دوران توده ها فرا رسیده است.

من همواره از شماها میشنوم، پیامهای تعداد زیادی از شما ها برایم میرسند. من به شما شخصا پاسخ داده نمیتوانم، اما درد شما را احساس میکنم. تعدادی از شما طوری از جعلیات این روزهای اخیر رنج میبرید که حتا خیال خودکشی بسر داشته اید. نه! هرگز، انتتچار راه بیرون رفت نیست، به خصوص که ما در آستله پیروزی بزرگی قرار داریم. تلفات سنگین خواهد بود، اما ما نباید بخود بلرزیم.

من شما آفریقایی ها را در تمام دنیا میبینم، حتا در استرالیا، فوتوهای شما بمن میرسند. من میبینم که شما بمنظور کمک به شرق آفریقا پول جمع آوری میکنید. این سفید پوستان اند که اینهمه مشکلات را به ارمغان آورده اند و دست ما را از کمک به برادران و خواهران کوتاه نموده اند. تشکر از دعاهای شما. بهر حالت پولهای خود را نگهدارید و آنرا در راه مبارزه برضد ستمگران بمصرف برسانید.

کمیته های سبز خود را ایجاد نمایید و علنی یا مخفی باهم دیدار کنید. وفداری خود را به اساسنامه سبز اعلان نمایید، کتاب سبز را مطالعه کنید، کنفرانسهای مردم خود را ثبت نمایید، از یک دیگر در سراسر جهان حمایت کنید، برای کنگره سراسری آینده در خصوص محاکمه جنایتکاران ضد بشر خود را آماده کنید، برای آماده گی های خویش شما شش ماه وقت در اختیار دارید.

در ماه مارچ سال آینده کنگره بزرگ مردم برگذار خواهد شد، شاید لازم بیفتد که شما در آن شرکت جویدید. بدین منظور آماده باشید. سایت خود را بشکلی طرح کنید که هر جرمی در آن ثبت شده بتواند. درحالتی که ما برای دفاع از کشور خویش میجنگیم، شما در جبهه حقیقت باید برزمید، زیرا نیروی قلم از هر شمشیری برتر است.

تعدادی از شما در سرحدات غربی ما حضور رسانیده بودید، اما باید دوباره برگردید. شما باید از فامیلهای خویش مواظبت کنید. حالا راه باز است، اما ناتو در همه جا مستقر گردیده. آنها از نمونه مثال جماهیریة کبیر هراس دارند. آنها میتوانند دستاوردهای مادی ما را از بین ببرند، اما حقیقت را نمیتوانند نابود کنند. هر قدر آنها درین محال کوشش میکنند، بهمان اندازه ما بیشتر موفق میشویم، موفقیت به جانب مردم است نه به جانب ستمگرها.

هزاران شما در جاهای مختلفی انتظار میکشید، من میبینم که شما در کشورهای تانزانیا، کانگو، گانا، نایجریا و دیگر نقاط آفریقا قرار دارید و میخواهید دشت ها را بمقصد لیبیا طی نمایید. بعضی این در

همانجای که استید باهم متحد شوید، زیرا اگر نبرد در لیبیا شکست بخورد آنها به جانب شما خواهند آمد، خود را برای آن آماده کنید. برای تجاوزگران دام ها را بگسترانید. هرکس باید گوشه خویشتن را محافظت کند.

دولتهای کشورهای آفریقایی قوی نیستند. آنها تنها مرکز چند شهر را رهبری میکنند. آنها خدمات لازم را مهیا کرده نمیتوانند لذا مردم بدون آنها زنده گی میکنند. وقتی زمان آن فرا رسد، آنها با شما در یک راه نخواهند رفت. آنها نادر اند و از جانب راسیست ها، استعمارگرها و دزدان سفید در شمال غارت شده اند. تنها در صورتی که بر ضد شما عمل کنند شما نیز علیه آنها قیام کنید. آماده شوید که مراکز (مطحبه های) خویشتن را ایجاد کنید و از قاره خویشتن دفاع کنید.

آنها میتوانند با بمبهای خویشتن شما حمله ور شوند، اما ما با حقیقت دفاع خواهیم کرد. آنها هیچگاهی نخواهند توانست با ما به تنهایی مقابله کنند. همه شان بزدل، مریض و دیوانه های اند که عقب ماشینها پنهان میشوند و هرگز نمیتوانند با آفریقایی ها یک به یک پنجه دهند. کودکان آفریقایی میتوانند بر هر سرباز اجیر سفید پوست فایق آیند، بهمین لحاظ آنها پنهان میشوند و با نفرت همه چیز را از دور ویران میکنند.

به آنها اجازه ندهید شما را استعمال کنند. متحد باشید. دفاع خویشتن را سر و سامان دهید، زیرا اگر در لیبیا پیروز شوند به دیدار شما نیز خواهند آمد. اگر لیبیا را تخریب کردند، شما از عقب بر آنها حمله کنید.

در صورت امکان از جنگ پرهیز کنید. دشمن میخواهد همه ما را در میدانهای سلاخی خویشتن مشغول نگهدارد. افغانستان در شرایط کنونی با ماست، عراق با ماست، ونزوئلا با ماست. ما صلح و عدالت میخواهیم. برای تدویر کنفرانس در مورد بررسی جنایات ضد بشر کار کنید. از مراکز (مطحبه های) خویشتن استفاده کنید. شبکه های مطحبه ستاد رهبری کمیته های سبز اند.

به پیش! موفقیت از ماست!

معمر قذافی.